

Parrot® minidrones

Jumping Race Drone



JETT



TUK TUK



MAX

Handleiding

Inhoudsopgave

Voordat u begint

De batterij opladen.....	4
De app downloaden	5
De Jumping Night Drone in- en uitschakelen.....	5
Een smartphone met de MiniDrone verbinden.....	5

Besturing

Beschrijving van het besturingsscherm.....	7
Plaats van de wielen.....	8
Standen van de MiniDrone.....	8
Rijden.....	8
Springen.....	9
Wegstoten.....	9
Voorgeprogrammeerde stunts.....	10
Batterij.....	11
Praten via de MiniDrone.....	11
Foto's.....	11
Video's.....	12
Foto's en video's terugzetten.....	12

Instellingen

Media-instellingen.....	13
Besturingsinstellingen.....	13
Snelheidsinstellingen.....	13
Laadinstellingen.....	14
Netwerkinstellingen.....	14
Informatie.....	15

Routeplan

Een routeplan opstellen.....	16
De routeplannen beheren.....	18

Algemene informatie

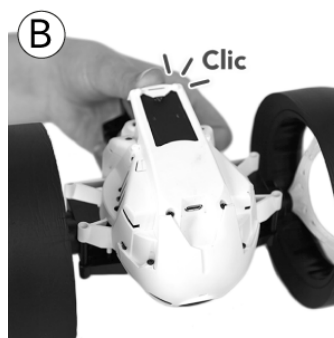
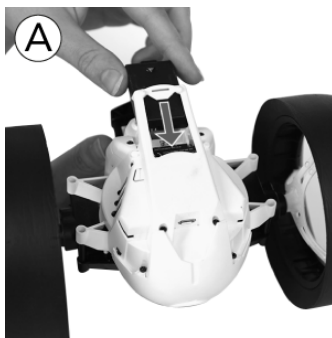
Voorzorgsmaatregelen en onderhoud.....	19
Waarschuwing in verband met de privacybescherming.....	19
Batterij.....	19

Garantie.....	20
Hoe dit product te recyclen.....	20
Verklaring van overeenstemming.....	20
Geregistreerde handelsmerken.....	20

Voordat u begint

De batterij opladen

1. Plaats de accu in het daarvoor bestemde vak (foto A en B). Het driehoekje op de batterij geeft de bovenkant aan. De punt van de driehoek wijst in de plaatsingsrichting van de batterij.



2. Sluit de MiniDrone aan (foto C en D):

- Met een lader met een vermogen van minimaal 2,4 A bedraagt de laadtijd ongeveer 25 minuten.
- Met een computer en een USB-kabel bedraagt de laadtijd ongeveer 1 uur en 30 minuten.

> Het lampje naast de knop on/off licht rood op om aan te geven dat de batterij wordt opgeladen. Na afloop van het laden wordt het lampje groen.



Om de batterij te verwijderen:

1. Til voorzichtig het plastic deel rond de batterij omhoog.
2. Trek de batterij eruit met behulp van de haken op de achterkant.

Om ervoor te zorgen dat de batterij goed in de MiniDrone blijft zitten, mag u deze nooit half uit het batterijvak laten steken.

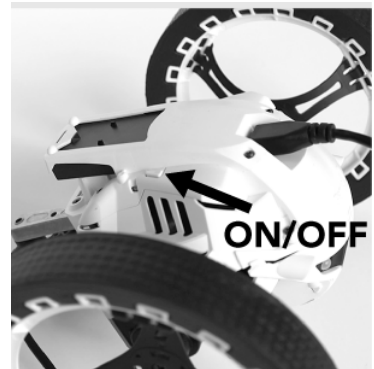
De app downloaden

Ga naar de App StoreSM of Google PlayTM en download de gratis app FreeFlight3.

De Jumping Night Drone in- en uitschakelen

Plaats de batterij in het daarvoor bestemde vak of druk op de knop On/Off om de MiniDrone aan te zetten. De knop on/off bevindt zich op de kop van de MiniDrone, naast het lampje.

Druk op de knop on/off om de MiniDrone uit te zetten. De lichtgevende ogen gaan uit.

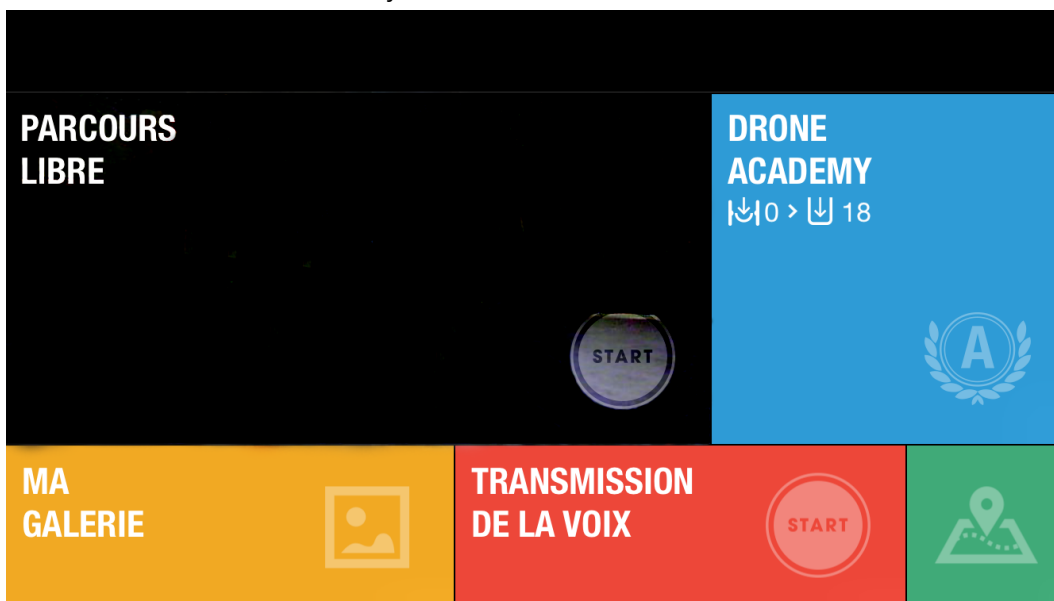


Een smartphone met de MiniDrone verbinden

1. Laat de smartphone zoeken naar beschikbare Wi-Fi®-netwerken:
 - Als u een iPhone of een iPad gebruikt, selecteert u Instellingen > Wi-Fi.
 - Als u een AndroidTM-smartphone gebruikt, selecteert u **Instellingen > Draadloos en netwerk > Wi-Fi**.
 2. Selecteer het netwerk van de MiniDrone.
 3. Wacht tot uw smartphone verbinding gemaakt heeft met het Wi-Fi-netwerk van de MiniDrone. De verbinding wordt meestal aangegeven met een Wi-Fi-logo op het scherm van de smartphone.
 4. Start de app FreeFlight3.
 - > De verbinding tussen de smartphone en de MiniDrone komt automatisch tot stand. Er verschijnt een pop-up met de melding "Status verzenden" en vervolgens "Verbonden". De MiniDrone draait om zijn as en geeft een aantal pieptonen af.
- Druk op  en selecteer vervolgens de naam van uw MiniDrone in de lijst als uw smartphone niet automatisch verbinding maakt met de MiniDrone.
- Zie het gedeelte Instellingen > Wi-Fi voor meer informatie.

Besturing

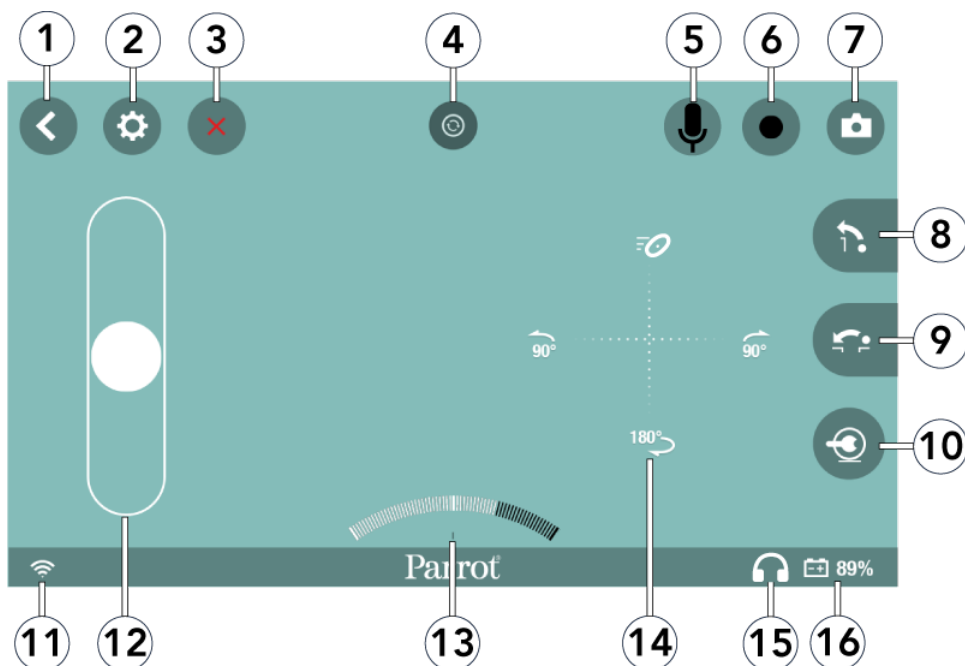
1. Start de app FreeFlight3.
> Het hoofdscherm verschijnt.



2. Druk op **Vrij parcours** om de MiniDrone besturen. Druk op **Spraakbesturing** om de MiniDrone in de modus **Walkietalkie** te besturen. Zie voor meer informatie het gedeelte Praten via de MiniDrone.
> Het besturingsscherm verschijnt.

U kunt altijd op < drukken om naar het hoofdmenu terug te keren.

Beschrijving van het besturingsscherm



Nr.	Beschrijving	Nr.	Beschrijving
1	Terug naar het vorige scherm	9	Sprong in de lengte
2	Instellingen	10	Positie van de MiniDrone
3	Actie wordt gestopt	11	Wifi-signaal
4	Voorgeprogrammeerde stunts	12	Linker joystick
5	Walkietalkie (Alleen in de modus Spraakbesturing)	13	Snelheidsmeter
6	Video-opname	14	Rechter joystick
7	Foto	15	Oortelefoon aangesloten of niet
8	Sprong in de hoogte	16	Batterijniveau

Plaats van de wielen

Kies voordat u begint de besturingsmodus van de MiniDrone:

- Door de wielen dicht bij elkaar te plaatsen, krijgt u een alerte besturing en kunt u makkelijker overal doorheen glippen
- Door de wielen uit elkaar te plaatsen verbetert u de stabiliteit.

Standen van de MiniDrone

Druk op de knop  om de stand Jumper of Kicker te activeren. Druk gedurende 2 seconden op de knop  om de stand Auto-balance te activeren.

Druk eenmaal op  om in de normale modus terug te keren.

In de stand Jumper kunt u sprongen in de lengte en in de hoogte maken.

Om de kickermodus in te schakelen drukt u eenmaal op .

In de stand Kicker kunt u voorwerpen wegduwen die de weg versperren. In de stand Auto-balance kunt u bepaalde obstakels beter overbruggen.

Om te voorkomen dat het rubberen loopvlak te snel slijt, raden we aan om de stand Auto-balance te gebruiken wanneer u over ruwe oppervlaktes rijdt.

Rijden

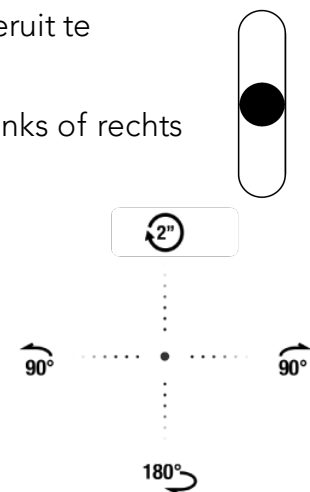
Gebruik de linker joystick om de MiniDrone vooruit of achteruit te sturen.

Houd de linker joystick vast en kantel de smartphone naar links of rechts om de MiniDrone naar links of rechts te bewegen.

Schuif met een vinger van het midden van de joystick naar  of  om een kwartslag naar links of naar rechts te draaien.

Schuif met een vinger van het midden van de joystick naar  om een halve slag naar rechts te draaien.

Schuif met een vinger vanuit het midden naar boven om de voorgeprogrammeerde stunt uit te voeren. Zie voor meer informatie het gedeelte Voorgeprogrammeerde stunts.



Springen

Zet de MiniDrone in de stand Jumper om sprongen te maken, daarna:

- Druk op  om een sprong in de hoogte te maken.
- Druk op  om een sprong in de lengte te maken.

Voordat u een sprong kunt maken, moet de veer van de MiniDrone worden ingedrukt. Dat kan vlak voor de sprong worden gedaan. In dat geval kan de sprong na enkele seconden worden uitgevoerd.

U kunt ook op de sprong vooruitlopen door de knop  naar links te verschuiven om de veer in te drukken, terwijl u de MiniDrone blijft gebruiken. Zodra de schuifknop zich weer in de oorspronkelijke positie bevindt, kunt u:

- zonder wachttijd een sprong in de lengte maken door op  te drukken;
- na een aanzienlijk verkorte wachttijd een sprong in de hoogte maken door op  te drukken.

De springfunctie wordt geblokkeerd zodra u de MiniDrone oppakt.

Laat de MiniDrone niet springen op een breekbare ondergrond (zoals een lage glazen tafel).

Bij een bijna lege batterij is het niet mogelijk om sprongen te maken.

Wegstoten

Zet de MiniDrone in de stand Kicker om een voorwerp weg te duwen. Druk daartoe eenmaal op .

Voordat u een voorwerp weg kunt duwen, moet de veer van de MiniDrone worden ingedrukt. Dat kan vlak voor de stoot worden gedaan. In dat geval kan de stoot na enkele seconden worden uitgevoerd.

U kunt ook op de stoot vooruitlopen door de knop  naar links te verschuiven om de veer in te drukken, terwijl u de MiniDrone blijft gebruiken. Zodra de schuifknop zich weer in de oorspronkelijke positie bevindt, kunt u het voorwerp direct wegduwen. Ga als volgt te werk:

1. Zorg ervoor dat het loopvlak van de MiniDrone contact maakt met het weg te duwen voorwerp.
2. Druk op .

De Kick-functie wordt geblokkeerd zodra u de MiniDrone oppakt.

Voorgeprogrammeerde stunts

Druk op  om de lijst met voorgeprogrammeerde stunts weer te geven.

Pictogram	Naam	Beschrijving
	Schudbeweging	De MiniDrone maakt een kwartslag naar rechts, naar links en weer naar rechts.
	Metronoom	De MiniDrone draait om zijn as naar rechts en vervolgens naar links.
	Slalom	De MiniDrone maakt een slalom
	Golfbeweging	De MiniDrone schakelt in de modus auto-balance en keert weer in de uitgangsstand terug.
	Rotatie	De MiniDrone draait gedurende 2 seconden om zijn as.
	Boost	De MiniDrone accelereert.
	Spring-tol	De MiniDrone draait om zijn as en maakt vervolgens een sprong
	Toets	De MiniDrone slaat met zijn mechanische arm tegen de grond

Druk op de knop  om een stunt te onderbreken.

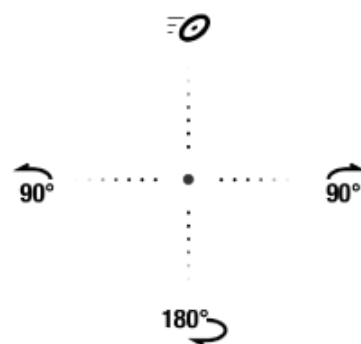
Schuif uw vinger van het midden van de linker joystick naar boven om de laatst geselecteerde voorgeprogrammeerde stunt te starten.

Druk op het bijbehorende pictogram om de gewenste stunt te starten.

Standaard is de stunt Boost geselecteerd.

Accelereer en activeer de boost op het moment dat de snelheidsmeter bijna op de uiterste stand staat, om de

maximale snelheid van de MiniDrone te bereiken 



Batterij

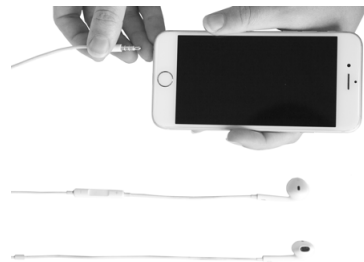
Het pictogram  geeft het batterijniveau van de MiniDrone weer. De batterijduur van de MiniDrone bedraagt ongeveer 20 minuten.

Het aantal sprongen is van invloed zijn op de batterijduur van de MiniDrone.

Wanneer de batterij bijna leeg is, wordt het lampje  rood en laat de MiniDrone een aantal pieptonen horen. Vanaf dat moment is het niet meer mogelijk om sprongen te maken.

Praten via de MiniDrone

Via de ingebouwde luidsprekers en microfoon kunt u via de MiniDrone praten (Walkietalkie-modus). Druk daartoe op **Spraakbesturing** op het hoofdscherm van de FreeFlight3, of druk op het pictogram .



1. Sluit een oortelefoon op uw smartphone aan.
 - > Het pictogram  rechts onder op het scherm wordt .
2. Druk op .
- > Het pictogram wordt blauw.
3. Praat in de microfoon van uw oortelefoon. De MiniDrone brengt uw stem over.
 - > De video-opname wordt beëindigd.

Het is niet mogelijk om tegelijkertijd een video op te nemen en de modus Walkietalkie te activeren. Wanneer u de video-opname start , wordt het geluid dat de MiniDrone op zijn route heeft vastgelegd, in het videobestand opgeslagen. Zie voor informatie over het terugzetten van het videobestand Foto's en video's terugzetten.

In de modus **Spraakbesturing**, wordt de video-opname stopgezet, maar via de op uw smartphone aangesloten oortelefoon kunt u met de MiniDrone communiceren.

Foto's

Druk op de knop  om een foto te nemen.

Foto's worden in het interne geheugen van de MiniDrone opgeslagen. Als het geheugen vol is verschijnt er een waarschuwingsbericht. Er kunnen dan geen foto's meer worden genomen.

Video's

De video-opname start automatisch wanneer u op **Start** drukt. Het pictogram  knippert tijdens de video-opname.

Druk op  om de video-opname te stoppen.

Video's worden in het interne geheugen van de MiniDrone opgeslagen. Als het geheugen vol is verschijnt er een waarschuwingsbericht. Er kunnen dan geen video's meer worden opgenomen.

Het is niet mogelijk om een video op te nemen en de [modus Walkietalkie](#) tegelijkertijd te activeren. Wanneer u een video begint op te nemen of de modus walkietalkie start, stopt de andere functie automatisch.

Foto's en video's terugzetten

Om foto's terug te zetten, moet uw smartphone verbonden zijn met de MiniDrone.

1. Open het contextmenu. Ga als volgt te werk:

- Als het besturingsscherm geopend is, drukt u op  en daarna op .
- Als het hoofdscherm geopend is, drukt u op .

2. Druk op **Intern geheugen**.

> De lijst met foto's en video's die in het interne geheugen van de MiniDrone zijn opgeslagen, wordt weergegeven.

3. Selecteer een of meerdere foto's en/of video's.

4. Druk op **Overzetten** om de foto's op uw smartphone over te zetten of druk op **Verwijderen**.

> Als u de geselecteerde foto's wilt overzetten, verschijnt er een pop-up met de vraag of u ze wilt verwijderen uit het interne geheugen van MiniDrone.

Instellingen

Druk op  om het instellingenmenu van de MiniDrone te openen.

U kunt altijd op  drukken om de fabrieksinstellingen terug te zetten. Daardoor worden tevens de routeplannen, foto's en video's gewist uit het interne geheugen van de MiniDrone.

U kunt de fabrieksinstellingen ook buiten de toepassing om terugzetten. Zet daartoe de MiniDrone aan en druk gedurende 12 seconden op de knop on/off.

Media-instellingen

Gebruik de optie **Hoofdvolume** om het geluidsvolume van de MiniDrone te regelen. Dat volume heeft betrekking op het geluid van de animaties en de audio van de modus (walkietalkie).

Met de optie **Automatisch opnemen** kunt u de video-opname al dan niet laten beginnen wanneer op **Start** wordt gedrukt.

Besturingsinstellingen

Gebruik de optie **Maximale rotatie** om de maximale draaisnelheid van de MiniDrone in te stellen. Als deze waarde laag is, moet de smartphone ver gekanteld worden om de MiniDronete laten draaien. Indien deze waarde hoog is, is een lichte kanteling voldoende.

Gebruik de optie **Neutrale rotatiezone** om de minimale kantelhoek te bepalen, voordat de rotatie begint.

Snelheidsinstellingen

Gebruik de optie **Maximale snelheid** om de maximale snelheid van de MiniDrone te bepalen.

Gebruik de optie **Neutrale snelheidszone** om de gevoeligheid van de joystick in te stellen. Indien deze waarde laag is, is een lichte beweging van de vinger op de linker joystick voldoende om de MiniDrone vooruit of achteruit te sturen. Indien deze waarde hoog is, is een krachtigere beweging van de vinger noodzakelijk.

Laadinstellingen

In het scherm **Laadinstellingen** worden de laatste laadmethode en het laadniveau van de batterij van de MiniDrone weergegeven.

Netwerkinstellingen

Met de optie **Productnaam** kunt u de naam wijzigen waaronder de MiniDrone door uw smartphone en overige wifi-randapparaten wordt herkend. De naamswijziging wordt pas actief als u de MiniDrone opnieuw heeft opgestart.

De netwerknnaam van de MiniDrone mag alleen letters, cijfers en underscores (" _ ") bevatten. De naam mag niet meer dan 32 tekens bevatten.

Controleer in de handleiding (of technische specificaties) van uw smartphone of deze de 5 GHz Wi-Fi-band ondersteunt. Is dat niet het geval, gebruik dan uitsluitend de Wi-Fi-band van 2,4 GHz.

De 5 GHz Wi-Fi-breedband zorgt in het algemeen voor betere prestaties van de MiniDrone, de 2,4 GHz Wi-Fi-breedband is vaak overbelast.

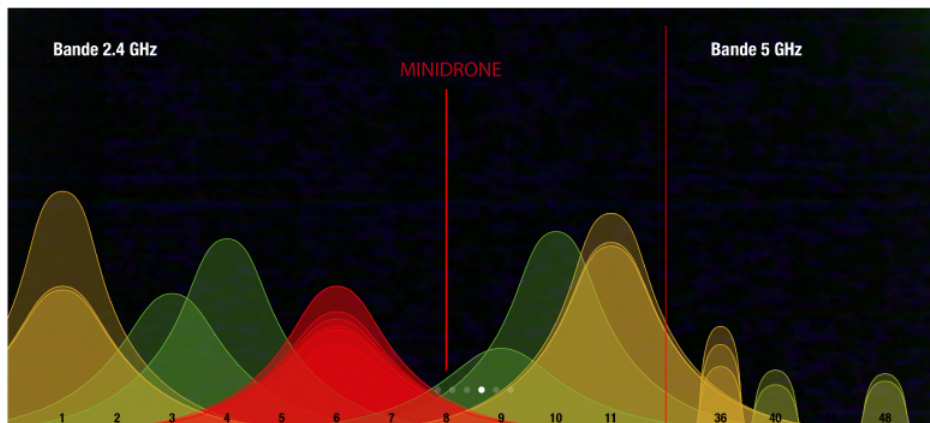
In het veld **Landkeuze** kunt u het land selecteren waarin u zich bevindt.

Activeer de optie **Buiten** als u de MiniDrone buiten gebruikt. Deactiveer de optie als u hem binnen gebruikt.

Afhankelijk van de modus (binnen of buiten) en het geselecteerde land kunnen bepaalde opties niet beschikbaar zijn. In sommige landen is bijvoorbeeld het gebruik van de 5 GHz-wifi-band in de modus 'buiten' niet toegestaan.

In de automatische modus selecteert de FreeFlight3 automatisch een kanaal afhankelijk van het land, de modus (binnen of buiten), de geselecteerde Wi-Fi-band en de belasting van de kanalen. Mocht er zich een probleem voordoen met betrekking tot de kwaliteit van de Wi-Fi-verbinding:

1. Selecteer de modus **Handmatig**.
2. Selecteer een niet-overbelast kanaal op basis van de informatie in het diagram: elke curve geeft een toegangspunt weer en de hoogte van de curve geeft de signaalsterkte aan. Kies bij voorkeur een kanaal waarbij geen curves zichtbaar zijn en waarbij de sterkte van het signaal zwak is.



Het aantal keer dat de lichtgevende ogen van de MiniDrone groen knipperen (2 of 5), geeft aan welke Wi-Fi-breedbandverbinding wordt gebruikt (2,4 GHz of 5 GHz).

Als de MiniDrone niet in het Wifi-menu van uw smartphone verschijnt, maakt uw MiniDrone waarschijnlijk gebruik van de 5 GHz-band.

Druk in dat geval 5 seconden op de knop on/off om handmatig de Wi-Fi-band van 2,4 GHz in te stellen.

Informatie

Het scherm **Algemene informatie** kan het volgende weergeven:

- het versienummer van de app FreeFlight3 die op uw smartphone geïnstalleerd is;
- het versienummer van de firmware die op uw MiniDrone geïnstalleerd is;
- de hardwareversie van uw MiniDrone.

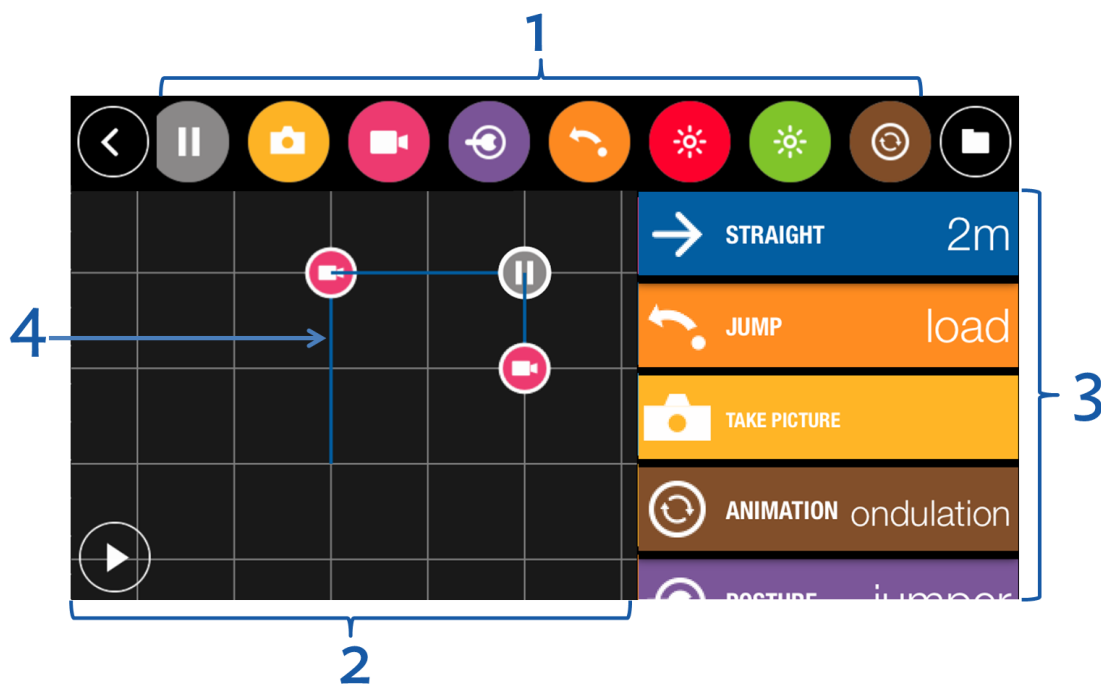
Routeplan

Met de functie **Routeplan** kunt u een parcours voor de MiniDrone programmeren en opslaan. Druk op **Routeplan** om naar deze functie te gaan.

U kunt altijd op < drukken om naar het hoofdmenu terug te keren. Het routeplan wordt automatisch opgeslagen.

Een routeplan opstellen

U kunt routeplannen maken zonder dat u verbonden bent met een MiniDrone.



Nr.	Beschrijving
1	Lijst met beschikbare acties voor een routeplan. Verschuif uw vinger naar links of naar rechts om de beschikbare acties te bekijken.
2	Schematische weergave van de omgeving waarbinnen de MiniDrone zal bewegen

Elk vierkant vertegenwoordigt een zone van 1 m². Schuif uw vingers uit elkaar op de plattegrond om in te zoomen of naar elkaar toe om uit te zoomen.

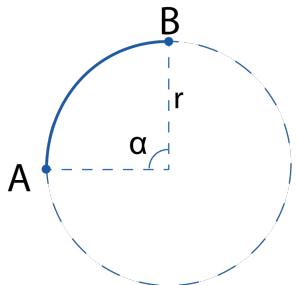
3 Geplande acties in uw routeplan

4 Traject van de MiniDrone

Druk op een actie en verschuif deze naar de rechterkolom om hem toe te voegen aan het routeplan. Het bijbehorende traject wordt weergegeven in de omgeving. Schuif een actie van de rechterkolom naar de linkerkolom om hem te verwijderen.

Op uw routeplan:

- Druk op een actie om de instellingen ervan te wijzigen;
- Druk gedurende 2 seconden op een actie en schuif hem naar een nieuwe plek om de volgorde van de acties binnen uw routeplan te wijzigen.

Pictogram	Actie van de MiniDrone Parameter(s) / opmerkingen	
	Voortbewegen Bepaal de af te leggen afstand	
	Een cirkelvormig traject volgen Bepaal de cirkel waarbinnen het cirkelvormig traject moet worden afgelegd. In onderstaand voorbeeld om van punt A naar B te gaan: • De instelling Hoek dient de waarde α te hebben (in graden) • De instelling Straal dient de waarde r te hebben (in meters).	
	De snelheid wijzigen U kunt binnen het routeplan meerdere acties van het type snelheid opnemen met verschillende waarden.	
	Stoppen Bepaal de duur van de stop	
	Een foto nemen	

	Filmen Om het filmen te stoppen, maakt u nog een actie van het type Filmen aan en selecteert u Off
	De stand wijzigen Raadpleeg het onderdeel Standen voor meer informatie..
	Een sprong maken, een voorwerp wegduwen en de veer indrukken
	De kleur en lichtsterkte van de ogen wijzigen Selecteer de ogen en bepaal de lichtsterkte van het geselecteerde lampje. Om de ogen uit te schakelen, maakt u een actie aan met de lichtsterkte 0%.
	Een voorgeprogrammeerde stunt uitvoeren Selecteer het type stunt.

Druk op  om het parcours te starten.

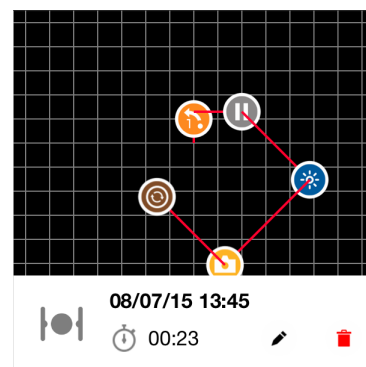
De routeplannen beheren

Terwijl u bezig bent met het bepalen van een routeplan, zal deze automatisch worden opgeslagen.

Druk op  om naar de lijst met routeplannen te gaan en de datum en het tijdstip waarop deze zijn opgeslagen en de tijdsduur weer te geven.

Druk op  om de naam van een routeplan te wijzigen. Druk op  om een routeplan te wissen.

Druk op  van boven naar rechts om een nieuw routeplan te maken.



Algemene informatie

Accessoires en onderdelen zijn verkrijgbaar bij de Parrot-dealer of op store.parrot.com.

Voorzorgsmaatregelen en onderhoud

De MiniDrone is niet geschikt voor kinderen jonger dan 14 jaar.

Wij adviseren om de MiniDrone in stappen van ongeveer 80 cm te laten dalen

Gebruik van de MiniDrone in bepaalde openbare ruimten (zoals stations of vliegvelden) of op de openbare weg is niet toegestaan.

Het is raadzaam om de MiniDrone binnenshuis te gebruiken. Zand of stof in de MiniDrone kan onherstelbare schade veroorzaken. Plaats de MiniDrone niet op water of een vochtig oppervlak. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van vloeistoffen. Laat de MiniDrone niet in de zon staan. Richt het springmechanisme niet op een persoon of dier. Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen accessoires.

Waarschuwing in verband met de privacybescherming

Het zonder toestemming maken en verspreiden van beeld- en stemopnamen van personen kan een inbreuk op de privacy vormen waarvoor u aansprakelijk kunt worden gesteld. Vraag om toestemming voordat u personen filmt of hun stem opneemt, vooral als u de opnamen wilt bewaren en/of via internet wilt verspreiden. Verspreid geen beelden of geluidsopnamen die vernederend zijn of afbreuk kunnen doen aan de reputatie of waardigheid van personen.

Batterij

Het niet-opvolgen van de instructies kan leiden tot permanente schade aan de accu en de omgeving daarvan of letsel. Gebruik altijd een LiPo-lader. Nooit opladen via een ontladingskabel. Nooit traag of met een lader van minder dan 2,5 V opladen. De accutemperatuur mag nooit hoger worden dan 60°C (140°F). Nooit de kabels losmaken of aanpassen, of de accucel doorboren. Plaats de accu nooit op brandbare materialen en laat hem tijdens het opladen niet onbeheerd achter. Laad de batterij altijd op een brandveilige plaats op. Zorg er altijd voor dat de uitgangsspanning van de lader overeenkomt met de accuspanning. Altijd buiten bereik van kinderen houden. Verkeerd gebruik van de accu kan brand, ontploffingen of andere schade veroorzaken.



De accuklemmen mogen niet kortgesloten worden. Het product mag alleen worden aangesloten op hardware van klasse II die voorzien is van het symbool hiernaast.

Garantie

De garantievoorzwaarden zijn te vinden in de algemene verkoopvoorwaarden van de verkoper bij wie u de MiniDrone heeft gekocht.

Hoe dit product te recyclen



Het symbool op het product en de bijbehorende documentatie geeft aan dat het aan het einde van de levensduur niet met het huisvuil afgevoerd mag worden. Ongecontroleerd weggooien van afval kan leiden tot milieuschade. Scheid afval en voer het op verantwoorde wijze af. Voor inlichtingen over hoe en waar dit product gerecycleerd kan worden, kunnen particulieren terecht bij de verkoper of de gemeente.

Verklaring van overeenstemming

Parrot SA, 174 quai de Jemmapes, 75010 Paris, France, verklaart onder eigen verantwoordelijkheid dat het product dat in deze handleiding wordt beschreven voldoet aan de technische normen EN 301489-17, EN300328, EN71-1, EN71-2, EN62115, de R&TTE-richtlijn (1999/5/EG) en de algemene veiligheidsrichtlijn (2001/95/EG).

www.parrot.com/fr/ce/?jumping-race-drone



Geregistreerde handelsmerken

Parrot, Parrot MiniDrones, en het logo van Parrot zijn handelsmerken van PARROT SA.

App Store is een dienstmerk van Apple Inc.

Google Play is een handelsmerk van Google Inc.

Het woordmerk *Bluetooth®* en de bijbehorende logo's zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door Parrot S.A. gebeurt onder licentie. Alle andere handelsmerken die in deze handleiding worden genoemd zijn beschermd en eigendom van de respectieve eigenaars.